

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

УДК 37.013 + 37.011.33

ПРИЗНАКИ ТЕНДЕНЦИИ ТЕХНОЛОГИЗАЦИИ В ОТЕЧЕСТВЕННОМ ЯЗЫКОВОМ ОБРАЗОВАНИИ

О.Н. Игна

Аннотация. Технологизация, являясь современной тенденцией реформирования образовательной сферы, проявляется и в языковом образовании. В данной публикации обобщены признаки тенденции технологизации языкового образования на уровне содержания учебных пособий для методической подготовки учителей и преподавателей иностранных языков, требований образовательных стандартов и направлений научных исследований.

Ключевые слова: языковое образование; тенденция технологизации; технологизация языкового образования; технологии обучения иностранным языкам.

Понятие «технологизация» применительно к образовательной сфере чаще всего употребляется в двух обобщенных значениях: 1) разработка, выбор и использование технологий в педагогическом процессе; 2) обеспечение образовательного процесса высокотехнологичным оснащением. Встречаются и другие трактовки. Технологизацией, например, называют *переход* от воспроизводства педагогической деятельности к управлению [1]; осознанную деятельность по выстраиванию цепей процедур и операций, необходимых для достижения прикладных целей и для отстраивания моделей таких цепей [2]; технологическое переосмысление традиционной дидактики [3]; процесс изменения и развития педагогических систем, вектор которого направлен на создание условий применения технологий [4].

На пути от становления до попыток внедрения технологизации как современной тенденции реформирования образовательной сферы можно условно выделить несколько этапов: технологизация процесса обучения на основе технических средств обучения («технизация» образования) → ориентация на программированное обучение с параллельным развитием технических средств как основы обучения → широкое обсуждение в научно-педагогической печати понятия «технология» → активное использование понятия «технология» в отечественной педагогике; начало бума информационных технологий в образовании → единичные «технологические» главы вузовских учебников и пособий → повсеместное появление в отечественной учебной литературе для подготовки учителя «техно-

логических» глав и специальных пособий, посвященных технологиям → поиск и описание новых образовательных технологий; переосмысление возможностей реализации технологизации образования на основе изменения способов обучения.

В данной публикации предпринята попытка рассмотреть признаки проявления и прогрессирования названной тенденции в отечественном языковом образовании. Данные признаки можно проследить на уровне содержания учебных пособий для методической подготовки учителей и преподавателей иностранных языков (ИЯ), требований Федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения, научных исследований по проблемам технологизации языкового образования и профессиональной подготовки учителей и преподавателей ИЯ.

Обратимся к признакам проявления и прогрессирования тенденции технологизации на уровне содержания учебных пособий для подготовки учителей и преподавателей ИЯ. Несмотря на то что технологизация относится к современным тенденциям развития образования, в том числе языкового, отдельные признаки ее зарождения обнаруживаются в учебных пособиях по методике преподавания ИЯ 1930-х гг. Здесь термин «техника» встречается не только в устоявшихся и по сей день употребляемых терминологических сочетаниях типа «техника чтения», «техника перевода» и т.д. Обратим внимание на следующие формулировки: «технические завоевания методических систем», «техника работы со словарем», «техника работы с грамматическим справочником» «техника проведения чтения» [5]. Сегодня в таких сочетаниях вместо термина «техника» употребляется «методика» или «технология», например «методика (технология) обучения чтению». То есть «технизация», характерная для определенного этапа развития образования в целом, проявлялась и в предметной области «Иностранный язык». В современной учебной литературе термин «техника» не в синонимичном по отношению к «приему» и «способу» значению также иногда встречается. Например, в учебном пособии «Практическая методика обучения иностранному языку» (2004 г.) одна из глав носит название «Техника проведения занятия». Под техникой преподавания авторы пособия понимают решение двух проблем: 1) обеспечение обратной связи; 2) интенсификацию урока [6]. Данное понимание сути «техники проведения занятия» и изучение рекомендаций в содержании названной главы приводят к выводу о том, что речь идет о технологии управления учебной деятельностью.

Впервые «технологические» главы в учебных пособиях для методической подготовки учителя ИЯ стали появляться в 1980–1990-е гг. В книге Е.И. Пассова «Урок иностранного языка в средней школе» (1988 г.) формулировка названия одной из глав содержит термин «технология» («Тех-

нология урока иностранного языка»). В 1991 г. Е.И. Пассов в названии одного из параграфов издания «Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению» снова прибегает к термину «технология» («Технология индивидуализированного обучения иноязычному говорению»). В то же время в пособии Г.В. Роговой, Ф.М. Рабинович, Т.Е. Сахаровой «Методика обучения иностранным языкам в средней школе» термин «технология» (1991 г.) употребляется в формулировках названий уже нескольких глав («Технология обучения иностранному языку», «Технология обучения языковым знаниям и формирование навыков», «Технология обучения речевым умениям»).

Впрочем, в указанных учебных пособиях содержание «технологизированных» глав принципиально не отличается от прочих, «нетехнологизированных». Терминологическая мода на «технологии» в отечественной лингводидактике стремительно «сошла на нет», едва зародившись. Но в начале XXI в., когда технологизация уже была названа объективно существующей тенденцией современного образования, возникла необходимость в изучении и характеристике возможностей, условий, механизмов ее материализации в конкретных практических плоскостях языкового образования. Хотя в учебных пособиях по методике обучения иностранным языкам настоящего периода термин «технология» не обнаруживается, наличие первичных признаков тенденции технологизации и ее необходимость как основы для модернизации существующей системы подготовки учителей очевидны.

Важным представляется обращение к требованиям ФГОС ВПО для подготовки учителей и преподавателей иностранных языков (бакалавров и магистрантов), указывающих на неизбежность технологизации, смещение акцентов с теории на технологии обучения. Останемся на таких направлениях подготовки, как 050100 «Педагогическое образование» (профиль «Языковое образование») и 035700 «Лингвистика».

В ряду профессиональных компетенций (ПК), которыми должен владеть выпускник-бакалавр по направлению подготовки «Педагогическое образование», значатся: готовность применять современные методики и технологии, в том числе и информационные, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса на конкретной образовательной ступени конкретного образовательного учреждения (ПК-2); способность использовать возможности образовательной среды, в том числе информационной, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса (ПК-4). Общекультурные компетенции (ОК), которыми должен владеть выпускник-бакалавр по данному направлению подготовки, включают: способность формировать ресурсно-информационные базы для решения профессиональных задач (ОК-4); способность самостоя-

тельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-5).

К профессиональным компетенциям в области педагогической деятельности магистра по направлению подготовки 050100 «Педагогическое образование», представляющим важность для проблематики данной публикации, можно отнести способность применять современные методики и технологии организации и реализации образовательного процесса на разных образовательных ступенях в различных образовательных учреждениях (ПК-1); готовность использовать современные технологии диагностики и оценивания качества образовательного процесса (ПК-2). В области методической деятельности обозначена готовность к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в образовательных заведениях различных типов (ПК-8); в области проектной деятельности – готовность проектировать новое учебное содержание, технологии и конкретные методики обучения (ПК-16).

Бакалавр по направлению подготовки «Лингвистика» должен решать в производственно-практической деятельности такие профессиональные задачи, как применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения; апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля. В ряду его профессиональных компетенций перечисляются: владение стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем (ПК-24); навыки работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ПК-25); умение работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний (ПК-26); способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ПК-27); умение работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ПК-28).

Среди профессиональных компетенций, которыми должен владеть выпускник-магистр по направлению подготовки 035700 «Лингвистика», значатся: способность применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития и совершенствования первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-25); владение современными технологиями организации учебного процесса и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-29).

Таким образом, требования ФГОС ВПО требуют «материализации» тенденции технологизации, что должно результатиться соответствующим учебным обеспечением профессиональной подготовки учителя, преподавателя ИЯ. Но пока авторы пособий для методической подготовки учителя ИЯ избегают даже упоминания технологий обучения предмету. Научно-практический интерес к технологизации современного образования, свидетельством которого является возросшее количество учебных пособий по педагогике и публикаций соответствующей проблематики, пока не обозначился высокой результативностью в рассмотрении таких вопросов, как дифференциация технологий, техник и методик обучения; точная и универсальная классификации технологий обучения; единообразие определений понятий «технология обучения», «образовательная технология», «педагогическая технология»; приемлемость разработки технологий любым учителем (преподавателем).

Что касается современных отечественных научных исследований по технологизации языкового образования, то их количество невелико. При этом стоит отметить, что термин «технология» для описания основ обучения иностранным языкам начал употребляться давно: еще в 1976 г. в журнале «Иностранные языки в школе» была опубликована статья Г.В. Роговой «Технология обучения иностранным языкам».

В последние годы появились отдельные научные исследования, в которых, так или иначе, описываются основы использования в образовательном процессе технологий обучения иностранным языкам. Данные научные работы могут быть разделены на две основные категории: описывающие механизмы подготовки студентов языковых факультетов к использованию технологий в будущей педагогической деятельности и представляющие некоторые основы технологизации в профессиональной подготовке учителя (преподавателя) ИЯ. В первой категории стоит выделить исследования, ориентированные на формирование профессиональной готовности будущего учителя ИЯ к использованию личностно-ориентированных образовательных технологий (Н.А. Юркова), готовности к использованию информационных технологий в профессиональной деятельности (Л.А. Харитоновна). Вторая категория включает исследования интегрированной лингводидактической технологии (О.П. Крюкова), технологической культуры будущего учителя иностранного языка (А.В. Коваленко), его информационной культуры (С.Г. Гусева) и технолого-педагогической подготовки в педвузе (М.А. Карманова). Однако речь в данных исследованиях идет преимущественно об информационных технологиях обучения.

Е.И. Пассов, обращавшийся к проблемам технологий обучения иностранным языкам, как было подчеркнуто, еще в 1980–1990-е гг., в первом десятилетии текущего столетия конкретизировал свои представления в данной научной области исследования. Он, например:

- называет прием обучения единицей технологии [7. С. 28];
- утверждает, что система профессиональной подготовки учителя должна соответствовать технизации гуманитарного образования, которая осуществляется по двум линиям: включение курсов управления, а также использование техники в учебном процессе [7. С. 180];
- вводит понятие технологического квадрата как модели реализации технологии диалога культур [7, 8];
- дает определение понятию «коммуникативная технология» [7, 8].

Коммуникативная технология трактуется им как «такое ведение урока, когда образовательный процесс основан на общении, которое трудно или невозможно расчленить на отдельные упражнения: они как бы сливаются в единый комплекс» [7. С. 214].

Интерес представляет точка зрения Н.Д. Гальсковой относительно соотношения видов технологий и их возможной реализации в языковом образовании. Она полагает, что необходимость внедрения новых технологий обучения в языковое образование обусловлена требованиями и тенденциями современной системы образования в области иностранных языков, где главным становится не процесс преподавания (как в традиционном обучении), а процесс познания / учения, «включение в аутентичную продуктивную деятельность на иностранном языке». Ею выделено три направления в рассмотрении термина «технология».

Первое направление (технологии в образовании) характеризуется ориентацией на расширяющиеся возможности технических средств в учебном процессе. Технологии в образовании играют большое значение в организации самостоятельной работы, креативной деятельности обучающихся, благоприятствуют созданию условий для самореализации.

Второе направление (образовательные технологии) связано с технологией построения самого учебного процесса по иностранному языку. Образовательные технологии отождествляются здесь с технологиями обучения. Отмечается, что «употребление термина “технология” в данном случае имеет весьма условный характер» [9. С. 13].

К третьему направлению (технологии языкового образования) отнесены технологии, не имеющие ярко выраженной обучающей функции, которые могут реализоваться без применения технических средств, но при этом имеющие влияние на все языковое образование, во всех аспектах его рассмотрения: как ценность, процесс, результат, система. Отдавая приоритет в третьей группе лингводидактическому тестированию и ЕГЭ, автор подчеркивает, что лишь эти технологии отличаются жесткостью, строго заданным характером, высоким уровнем инструментальности. Именно такие технологии составляют исключение из всех сегодня существующих разновидностей технологий [9].

Выделение технологического компонента в методической компетенции учителя ИЯ также можно расценивать как признак проявления тенденции технологизации. Так в структуре методической компетенции современного учителя ИЯ Н.В. Языкова и С.Н. Макеева, наряду с гностической, проектировочной, коммуникативно-организаторской, коммуникативно-обучающей, коррекционно-гностической и рефлексивно-гностической компетенциями, выделяют информационно-технологическую и конструктивно-технологическую компетенции. Под информационно-технологической компетенцией они понимают «способность и готовность использовать информационные технологии для решения методической задачи, в том числе путем создания собственного программного продукта», а под конструктивно-технологической – «способность и готовность конструировать упражнения, опоры, средства наглядности, адаптировать учебный материал для решения методических задач» [10. С. 6–7]. Более того, данные исследователи наряду с такими функциональными ролями учителя, как учитель-исследователь и учитель-практик выделяют роль учителя-технолога.

В отечественных научных исследованиях обозначены качественные ориентиры, позволяющие вычлениить современные образовательные технологии в области обучения иностранным языкам:

- вовлечение каждого учащегося в активный познавательный и информационно-коммуникационный процесс, в том числе и прежде всего с помощью средств современных информационных технологий;
- создание условий для применения каждым обучаемым приобретенных знаний;
- помощь учащимся в осознании того, где, как и с какой целью могут применяться приобретенные знания на практике [9, 11].

Итак, очевиден научный интерес к проблемам и возможностям технологизации образования, но системной конкретизации технологий обучения иностранным языкам и их воплощения в пособиях, методических рекомендациях пока не обнаруживается.

Отдельно следовало бы остановиться на понимании учителями и преподавателями ИЯ сущности технологий обучений и знания и их «видового разнообразия». В результате проведенного автором публикации анкетирования многоопытных и высококвалифицированных учителей и преподавателей ИЯ было установлено слабое понимание сути понятия «технология». Например, ими были даны следующие определения технологии обучения:

- «методы, приемы, средства обучения, необходимые для достижения результатов учебной деятельности»;
- «методы и приемы обучения, позволяющие организовать учебный процесс в соответствии с возрастными особенностями обучения, це-

лями и задачами на каждом этапе обучения для достижения наилучшего результата»;

- «методы и средства обучения, которые применяет учитель в процессе обучения для его эффективности»;
- «средства и методы, которые нужны для обучения»;
- «совокупность методов и средств обучения, с помощью которых можно доступно передать информацию»;
- «система подачи материала для получения определенных знаний, умений, навыков»;
- «система подачи материала, совокупность все методов обучения и средств обучения»;
- «достижение поставленной цели на уроке с использованием современных методов обучения».

Весьма часто под технологией понимаются средства обучения, методы, подходы, формы и виды деятельности, и даже компетенции (например, технологиями были названы документальные и художественные фильмы, контрольные срезы, лабораторные работы, проектор, межпредметный и компетентностный подходы, обучающие компьютерные программы, коммуникативная компетенция, работа с компьютером). Наиболее часто упоминаются следующие технологии обучения иностранным языкам: информационные, игровые, дистанционные, здоровьесберегающие, кейсовая, проектная, технология дебатов. Большинство учителей указывают, что используют одну-две технологии в собственной преподавательской деятельности. Приоритет они отдают информационным технологиям.

Небезызвестно, что инициативы учителей по разработке собственных авторских технологий, как правило, поддерживаются администрацией образовательных учреждений. Однако в реальности редко кто вникает в целесообразность данных разработок и правомерность причисления их к технологиям.

В заключение следует сказать, что при очевидности признаков прогрессирования тенденции технологизации в отечественном языковом образовании отсутствуют всестороннее научное обоснование видов, типов технологий обучения ИЯ и учебное обеспечение профессиональной подготовки учителя и преподавателя иностранного языка, удовлетворяющее требованиям современных ФГОС ВПО относительно отбора, разработки и применения технологий обучения данному предмету (дисциплине).

Литература

1. *Ковалёва Т.М., Рыбалкина Н.В.* Образовательные технологии // Школа культурной политики. 2002. URL: <http://www.shkp.ru/lib/archive/methodologies/technology/kovaleva>

2. *Глазычев В.П.* Технология и технологизация // Школа культурной политики. 2002. URL: <http://www.shkp.ru/lib/archive/methodologies/technology>
3. *Синенко В.Я.* Педагогическое проектирование как способ повышения качества образования // Сибирский учитель. 2004. № 1. URL: <http://www.sibuch.ru>
4. *Куркин Е.Б.* Технологизация образования – требование времени // Школьные технологии. 2007. № 1. С. 23–33.
5. *Александр В.М.* Методика преподавания немецкого языка. М. ; Л. : Государственное учебно-педагогическое издание, 1934. 195 с.
6. *Колкер Я.М., Устинова Е.С., Еналиева Т.М.* Практическая методика обучения иностранному языку : учебное пособие для студентов филологических факультетов высших педагогических учебных заведений. 2-е изд., стереотип. М. : Академия, 2004. 264 с.
7. *Пассов Е.И.* Сорок лет спустя, или Сто и одна методическая идея. М. : ГЛОССА-ПРЕСС, 2006. 240 с.
8. *Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е.* Урок иностранного языка. Ростов н/Д : Феникс ; М. : ГЛОССА-ПРЕСС, 2010. 640 с.
9. *Гальскова Н.Д.* Новые технологии обучения в контексте современной концепции образования в области иностранных языков // Иностранные языки в школе. 2009. № 7. С. 9–15.
10. *Языкова Н.В., Макеева С.Н.* Сущность и структура методической компетенции учителя иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2012. № 7. С. 2–9.
11. *Полат Е.С., Бухаркина М.Ю.* Современные педагогические и информационные технологии в системе образования : учеб. пособие для студентов высших учебных заведений. 2-е изд., стереотип. М. : Академия, 2008. 368 с.

FEATURES OF TECHNOLOGISATION AS A TENDENCY IN DOMESTIC LANGUAGE EDUCATION

Igna O.N.

Summary. Technologisation as a present-day tendency of reforming the educational sphere appears in language education. This article summarizes features of technologisation as a tendency of language education at the level of content of methodical manuals for the training of foreign language teachers, educational standards' requirements and directions of scientific research.

Key words: language education; technologisation tendency; technologisation of language education; technologies of teaching foreign languages.